КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 6.11.2007
COM(2007) 661 окончателен

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно принципите, приоритетите и условията на Партньорството за присъединяване с Турция и за отмяна на Решение 2006/35/ЕО

(представена от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

На 23 февруари 2006 г. Съветът прие ревизираното Партньорство за присъединяване с Турция въз основа на предложението на Комисията, представено на 9 ноември 2005 г. Партньорствата съдържат краткосрочни и средносрочни приоритети. По тази причина Комисията счита за уместно да представи предложение за актуализирано Партньорство за присъединяване с Турция.

Това четвърто по ред Партньорство за присъединяване с Турция се основава на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 390/2001 на Съвета, в който е предвидено, че Съветът следва да вземе решение с квалифицирано мнозинство и след предложение на Комисията относно принципите, приоритетите, междинните цели и условията на Партньорството за присъединяване, така както то ще бъде представено на Турция, както и относно последващи съществени изменения към него.

В отговор на Партньорството за присъединяване компетентните власти в Турция следва да разработят план с график и конкретни мерки, които Турция възнамерява да предприеме за тази цел. Комисията ще извършва редовен мониторинг на напредъка в изпълнението на приоритетите.

Приоритетите на Партньорството за присъединяване съставляват основата за планирането на финансовата помощ от Общността, която ще продължи да бъде отпускана в рамките на съответните финансови инструменти, по-специално Регламент (ЕО) № 1085/2006 на Съвета от 17 юли 2006 г. за създаване на Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП).

Настоящото предложение за решение на Съвета няма финансови последствия. Предвид изложеното по-горе, Комисията приканва Съвета да приеме приложеното предложение за решение на Съвета.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно принципите, приоритетите и условията на Партньорството за присъединяване с Турция и за отмяна на Решение 2006/35/ЕО

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 390/2001 на Съвета от 26 февруари 2001 г. относно помощта за Турция в рамките на предприсъединителната стратегия, и по-специално за установяване на Партньорство за присъединяване[1], и по-специално член 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид че:

(1) Регламент (ЕО) № 390/2001 на Съвета предвижда, че Съветът следва да вземе решение с квалифицирано мнозинство и след предложение на Комисията относно принципите, приоритетите, междинните цели и условията на Партньорството за присъединяване, така както то ще бъде представено на Турция, както и относно последващи съществени изменения към него.

(2) На тази основа през 2001 г. и 2003 г. Съветът прие Партньорство с Турция за присъединяване[2].

(3) В препоръката на Комисията от 2004 г. относно Турция се подчертава, че Европейският съюз следва да продължи наблюдението върху процеса на политическа реформа, а през 2005 г. следва да бъде предложено ревизирано Партньорство за присъединяване. Вследствие на това през февруари 2006 г. Съветът прие ревизирано партньорство[3].

(4) През декември 2004 г. Европейският съвет излезе със заключението, че Европейският съюз ще продължи да наблюдава отблизо напредъка на политическите реформи въз основа на партньорство за присъединяване, което установява приоритетите за процеса на реформа.

---

1 ОВ L 58, 28.2.2001 г., стр. 1.

2 Решение 2001/235/ЕО (ОВ L 85, 24.3.2001 г., стр. 13) и Решение 2003/398/ЕО (ОВ L 145, 12.6.2003 г., стр. 40).

3 Решение 2006/35/ЕО (ОВ L 22, 26.1.2006 г., стр. 34–50).

(5) На 3 октомври 2005 г. държавите-членки започнаха преговори с Турция за присъединяването на страната към Европейския съюз. Развитието на тези преговори ще се ръководи от напредъка на Турция в подготовката ѝ за присъединяване. Този напредък ще бъде измерван, наред с останалото и с оглед изпълнението на редовно преразглежданото Партньорство за присъединяване.

(6) В документа на Комисията относно стратегията за разширяване и основните предизвикателства за 2006─2007 г. се посочва, че партньорствата ще бъдат актуализирани в края на 2007 г.

(7) На 12 юни 2006 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 1085/2006 за създаване на Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП)[4], с който се установява нова рамка за финансова помощ за страните в процес на предприсъединяване.

(8) Следователно е целесъобразно да се приеме ревизирано Партньорство за присъединяване, обновяващо настоящото партньорство, с цел да се формулират актуализирани приоритети за по-нататъшна работа въз основа на заключенията на Доклада от 2007 г. за напредъка на Турция в подготовката за по-нататъшна интеграция към Европейския съюз.

(9) За да се подготви за членство, от Турция се очаква да разработи план, който да включва график и конкретни мерки за работа по приоритетите на настоящото партньорство за присъединяване.

(10) Решение 2006/35/ЕО следва да се отмени.

РЕШИ:

Член 1

Принципите, приоритетите, междинните цели и условията на Партньорството за присъединяване с Турция се излагат в приложението.

Член 2

Прегледът и наблюдението на изпълнението на Партньорството за присъединяване се извършват от Съвета въз основа на годишни доклади на Комисията и в рамките на органите, създадени в съответствие със Споразумението за асоцииране.

Член 3

Решение 2006/35/ЕО се отменя.

---

[4] ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 82.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник* на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел, на […] година.

За Съвета:
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ: ТУРЦИЯ: ПАРТНЬОРСТВО ЗА ПРИСЪЕДИНЯВАНЕ 2007 Г.

1. ВЪВЕДЕНИЕ

На срещата си в Люксембург през декември 1997 г. Европейският съвет реши, че Партньорството за присъединяване ще бъде ключовата характеристика на разширената предприсъединителна стратегия, мобилизирайки всички форми за подпомагане на страните кандидати в единна рамка. По този начин Общността съсредоточава помощта си към специфичните нужди на всяка страна кандидатка, така че да осигури подкрепа за преодоляване на конкретни проблеми с оглед на присъединяването.

Първото Партньорство за присъединяване с Турция беше прието от Съвета през март 2001 г. В Стратегическия документ на Комисията относно разширяването от октомври 2002 г. беше заявено, че Комисията ще предложи ревизирано Партньорство за присъединяване за Турция. През март 2003 г. Комисията представи ревизирано Партньорство за присъединяване и то беше прието от Съвета през май същата година. В своята препоръка от октомври 2004 г. Комисията предложи, с оглед гарантирането на устойчивостта и необратимостта на процеса на политически реформи, ЕС да продължи да наблюдава отблизо напредъка на политическите реформи. По-специално, Комисията предложи приемането през 2005 г. на ревизирано Партньорство за присъединяване. Установила се е практика, в зависимост от очаквания напредък в изпълнението на краткосрочните приоритети на партньорствата, тези парньорства да се актуализират през година. Ето защо Комисията предлага да поднови Партньорството за присъединяване.

От Турция се очаква да разработи план, който включва график и конкретни мерки за работа по приоритетите на Партньорството за присъединяване.

Ревизираното Партньорство за присъединяване е основата за редица политически / финансови инструменти, които ще бъдат използвани, за да се помогне на Турция в подготовката ѝ за членство. По-специално, ревизираното Партньорство за присъединяване ще послужи за основа на бъдещи политически реформи, както и за еталон, по който ще бъде измерван напредъкът, постигнат в бъдеще.

2. ПРИНЦИПИ

Основните приоритети за Турция се отнасят до капацитета на страната да изпълни определените от Европейския съвет в Копенхаген през 1993 г. критерии и изискванията по рамката за преговори, приета от Съвета на 3 октомври 2005 г.

3. ПРИОРИТЕТИ

Приоритетите, изброени в настоящото Партньорство за присъединяване са подбрани въз основа на реалистично очакване страната да ги изпълни или значително да напредне в тяхното изпълнение през следващите няколко години. Разграничават се краткосрочни приоритети, които се очаква да бъдат изпълнени в рамките на една до две години, и средносрочни приоритети, които се очаква да бъдат изпълнени в рамките на три до четири години. Приоритетите се отнасят както до законодателството, така и до неговото прилагане.

Ревизираното Партньорство за присъединяване определя приоритетните области за подготовката на Турция за членство. При все това, Турция в крайна сметка следва да работи по всички въпроси, очертани в докладите за напредъка, включително и за укрепването на процеса на политическа реформа, за да гарантира неговата необратимост и да осигури еднаквото му провеждане в цялата страна и на всички равнища в администрацията. От важно значение е също Турция да изпълни поетите ангажименти за сближаване на законодателството и прилагането на достиженията на правото на ЕО в съответствие със задълженията по Споразумението за асоцииране, Митническия съюз и свързаните с тях решения на Съвета за асоцииране ЕО—Турция, като например тези, свързани с търговския режим за земеделски продукти.

3.1. Краткосрочни приоритети

Политически диалог

<u>Демокрация и върховенство на закона</u>

Публична администрация

– Осъществяване на реформа в публичната администрация и в политиката по отношение на персонала, за да се гарантира по-голяма ефективност, отчетност и прозрачност.

– Укрепване на местните администрации чрез реформиране на централната администрация, прехвърляне на правомощия към местните администрации и като им се предоставят адекватни ресурси.

– Приемане и прилагане на законодателство за установяване на напълно функциониращa система на омбудсман.

Граждански надзор върху силите за сигурност

– Продължаване на привеждането на гражданския контрол върху военните в съответствие с практиката в държавите-членки на ЕС. Гарантиране на ненамеса на военните по политически въпроси, както и на пълноценно упражняване на надзорни функции от страна на гражданските власти по въпроси на сигурността.

– Предприемане на стъпки за по-голяма отчетност и прозрачност при провеждането на действия в областта на сигурността.

– Установяване на пълен парламентарен надзор, включително и чрез външен одит, над военната и отбранителната политика, както и върху всички свързани с тях разходи.

– Ограничаване на юрисдикцията на военните съдилища единствено до военните задължения на военния персонал.

Съдебна система

– Активизиране на усилията, включително и чрез обучение, за гарантиране на тълкуване от страна на съдебните власти на законодателството, свързано с човешки права и основни свободи, което е в съответствие с Европейската конвенция за човешките права, със съдебната практика на Европейския съд за правата на човека и с член 90 от Турската конституция.

– Гарантиране на независимостта на съдебната власт от други държавни институции, особено що се отнася до Висшия съвет на съдиите и прокурорите и системата за инспекции. По-конкретно, гаранции, че Висшият съвет на съдиите и прокурорите представляват цялата съдебна власт.

– Повишаване ефективността на съдебната власт, по-специално чрез укрепване на институционалния ѝ капацитет и приемане на нов граждански процесуален кодекс.

– Изграждане на регионални междинни апелативни съдилища.

Антикорупционна политика

– Разработване на всеобхватна антикорупционна стратегия и създаване на централен орган за надзор и контрол на нейното изпълнение. По-добра координация между всички засегнати институции.

– Гарантиране изпълнението на Наредбата относно принципите на етично поведение на държавните служители, както и включване в обхвата на нейните разпоредби на изборните длъжности, служителите в съдебната система, научните работници и университетските преподаватели и военните.

– Ограничаване на предоставяния на политици и публични длъжности имунитет, в съответствие с най-добрите европейски практики, и усъвършенстване на законодателството относно прозрачността на финансирането на политически партии и изборни кампании.

<u>Права на човека и защита на малцинствата</u>

Спазване на международното право в областта на правата на човека

– Ратифициране на незадължителния Протокол към Конвенцията на ООН срещу изтезанията, който предвижда изграждането на система за независим надзор на местата за задържане.

Европейски съд за правата на човека

– Спазване на Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи и цялостно изпълнение на решенията, постановени от Европейския съд за правата на човека.

– Промяна на наказателнопроцесуалния кодекс за да се наложи спазването на правото за повторно разглеждане на дела съобразно съответните решения на Европейския съд за правата на човека.

Насърчаване и ефективно прилагане на правата на човека

– Създаване, съобразно съответните принципи на ООН, на независима национална институция за права на човека, на която да бъдат предоставени необходимите ресурси.

– Продължаване на обучението на правоприлагащите органи по въпроси, свързани с правата на човека, и по техники за разследване.

Граждански и политически права

Предотвратяване на изтезанията и нечовешкото отношение

– Гарантиране изпълнението на мерките, приети в контекста на политиката за "нулевата търпимост" към изтезанията и нечовешкото отношение в съответствие с Европейската конвенция за правата на човека и препоръките на Европейския комитет за предотвратяване на изтезанията.

– Гарантиране изпълнението на Протокола от Истанбул в цялата страна, по-специално чрез подобряване на медицинската експертиза.

– Активизиране на борбата срещу безнаказаността. Гарантиране провеждането от страна на прокуратурата на своевременни и ефективни разследвания по предполагаеми случаи, което да води до установяване и наказание на извършителите от съдилищата.

Достъп до правосъдие

– По-големи усилия за осигуряване на подходяща правна помощ и квалифициран устен превод.

Свобода на словото

– Ревизиране на законодателството относно свободата на словото, включително свободата на пресата, в съответствие с Европейската конвенция за правата на човека и със съдебната практика на Европейския съд за правата на човека.

– Възстановяване на положението на лица, преследвани от закона или осъдени за мирно изразяване на мнение.

Свобода на събиране и сдружаване

– По-нататъшно изпълнение на всички реформи относно свободата на сдружаване и мирно събиране в съответствие с Европейската конвенция за правата на човека и свързаната с нея съдебна практика. Прилагане на мерките за предотвратяване на прекомерна употреба на сила от силите за сигурност.

– Привеждане на законодателството относно политическите партии в съответствие с най-добрите практики в държавите-членки на ЕС.

Организации на гражданското общество

– По-нататъшно укрепване на вътрешното развитие на гражданското общество и на неговото участие в изграждането на обществени политики.

– Улесняване и насърчаване на откритата комуникация и сътрудничеството между всички сектори на гражданското общество в Турция и европейски партньори.

Свобода на вероизповеданието

– Преработване на законодателството за фондациите в съответствие с Европейската конвенция за правата на човека и съдебната практика на Европейския съд за правата на човека.

– Осигуряване на възможност за немюсюлмански религиозни общности да придобиват статут на юридическо лице и да упражняват своите права.

– Даване на възможност на немюсюлманските малцинства за висше религиозно образование, включително и за обучение на тяхното духовенство.

– Гарантиране на равнопоставеност между турски и чужди граждани по отношение на възможността да упражняват своето право на свобода на вероизповеданието и да участват в дейността на организирани религиозни общности.

– Приемане на законодателство за предотвратяване на многократни преследвания и присъди на лица, отказващи да изпълнят военна служба поради своите убеждения или вероизповедание.

Икономически и социални права

Права на жените

– Предприемане на мерки за прилагане на съществуващото законодателство за правата на жените и срещу всички форми на насилие срещу жени, включително и престъпления, извършвани в името на честта. Осигуряване на специализирано обучение за съдии и прокурори, правоприлагащи органи, общини и други отговорни институции и създаване на места за подслон за жени, изложени на риск от насилие, във всички по-големи общини в съответствие с настоящото законодателство.

– По-добро информиране и промяна на нагласите в обществото, и в частност на мъжете, относно въпроси, свързани с равнопоставеността на половете; насърчаване на ролята на жените в обществото, включително чрез тяхното образоване и участие в пазара на труда, в политическия и в обществения живот. Подкрепа за изграждането на женски организации, които да изпълняват тези цели.

Права на детето

– Гарантиране на пълното прилагане на Закона за защита на детето и насърчаване защитата на правата на детето в съответствие с международните стандарти и тези на ЕС.

– По-нататъшни усилия за решаване на проблема с детския труд и подобряване на положението на бездомните деца.

Трудови права и синдикати

– Гарантиране зачитането на всички синдикални права в съответствие със стандартите на ЕС и съответните конвенции на Международната организация на труда, по-специално във връзка с правото на организиране, на стачка и на колективно договаряне.

– По-нататъшно укрепване на социалния диалог, улесняване и насърчаване на сътрудничеството с партньори от ЕС.

Политики за борба с дискриминацията

– Юридически и практически гаранции за пълното спазване на правата на човека и основните свободи за всички лица, без дискриминиране и независимо от език, политически възгледи, раса, пол, расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждания, възраст или сексуална ориентация.

– По-големи усилия за преработване на учебните програми и учебниците с цел да се отстрани дискриминационният изказ.

Права на малцинствата, културни права и защита на малцинствата

– Гарантиране на културно многообразие и насърчаване на зачитането и защитата на малцинствата в съответствие с Европейската конвенция за правата на човека и принципите, залегнали в Рамковата конвенция за защитата на националните малцинства, както и в съответствие с най-добрите практики в държавите-членки.

– Гарантиране на правна защита на малцинствата, по-специално във връзка с мирното ползване на собственост в съответствие с Протокол № 1 към Европейската конвенция за правата на човека.

Културни права

– Подобряване на действителния достъп до радио и телевизионни предавания на езици, различни от турския, по-специално посредством премахване на все още съществуващи правни ограничения.

– Приемане на подходящи мерки в подкрепа на преподаването на езици, различни от турския.

Ситуацията в Източна и Югоизточна Турция

– Разработване на цялостен подход за намаляване на регионалните различия и по-специално за подобряване на положението в югоизточна Турция, за да се дадат по-добри икономически, социални и културни възможности на всички турски граждани, включително на гражданите от кюрдски произход.

– Премахване на системата за охрана на селата в югоизточната част на страната.

– Разчистване на областта от мини.

Вътрешно разселени лица

– Предприемане на мерки за улесняване завръщането на вътрешно разселените лица към обитавани преди места в съответствие с препоръките на специалния представител на Генералния секретар на ООН за разселените лица.

– По-нататъшно прилагане на закона за обезщетяването за загуби, претърпени в следствие на терористична дейност и на борбата срещу тероризма. Осигуряване на справедливо и своевременно обезщетяване на жертвите.

Регионални въпроси и международни задължения

Кипър

– Гарантиране на неотклонна подкрепа за усилията да бъде намерено цялостно решение на кипърския проблем в рамките на ООН и в съответствие с основополагащите принципи на ЕС, като в същото време се допринася за създаване на по-добър климат за постигане на цялостно решение.

– Пълно прилагане на протокола, с който се адаптира на Споразумението от Анкара с оглед на присъединяването на новите държави-членки на ЕС, включително отстраняване на всички съществуващи ограничения спрямо плавателни съдове под кипърски флаг и плавателни съдове, извършващи търговска дейност с Кипър[5].

– Предприемане на конкретни стъпки, възможно най-скоро, за нормализиране на двустранните отношения между Турция и всички държави-членки на ЕС, включително и Република Кипър[6].

Мирно уреждане на спорове по границите

– Продължаване на усилията за уреждане на нерешените гранични спорове в съответствие с принципа за мирно уреждане на спорове съгласно Устава на ООН, включително, ако е необходимо, и под юрисдикцията на Международния съд.

---

[5] Виж също Декларацията на Европейската общност и нейните държави-членки от 21 септември 2005 г.

[6] Виж също Декларацията на Европейската общност и нейните държави-членки от 21 септември 2005 г.

– Безусловно поемане на ангажименти за поддържане на добросъседски отношения; справяне с всички източници на неразбирателство със съседите; въздържане от всякакви действия, които биха могли да засегнат неблагоприятно процеса на мирното уреждане на спорове по границите.

Икономически критерии

– По-нататъшно изпълнение на подходящи фискални и парични политики с цел вземането на адекватни мерки за запазване на макроикономическата стабилност и предсказуемост. Прилагане на устойчива и ефективна система за социална сигурност.

– По-добра координация на икономическата политика между различните институции и сфери на политиката за установяване на последователна и устойчива рамка за икономиката.

– Продължаване на приватизацията на държавни предприятия.

– Продължаване на либерализацията на пазара и ценовите реформи, по-специално в сферата на енергетиката и селското стопанство.

– Преодоляване на дисбалансите в пазара на труда. За тази цел ─ подобряване на поощрителните структури и гъвкавостта на пазара на труда, за да се увеличат нивата на участие и заетост; повече усилия в образованието и професионалното обучение, като по този начин се насърчава преходът от аграрна икономика към икономика на услугите.

– Подобряване на условията за стопанска дейност. За тази цел ─ подобряване функционирането на съдебните власти, разглеждащи търговски дела и гарантиране на независимостта на органите за регулиране на пазара; подобряване на процедурите за банкрут и преодоляване на пречките за излизане от пазара.

– Определяне и изпълнение на мерки за овладяване на сивата икономика.

<u>Способност за поемане на задълженията, произтичащи от членството</u>

Глава 1: Свободно движение на стоки

– Отмяна на изискванията за разрешителни или лицензи за внос, както и прекомерните изисквания за сертификати по отношение на стоки, различни от употребявани моторни превозни средства.

– Представяне на Комисията на план за отмяна на разрешителните за внос на употребявани моторни превозни средства.

– Приключване описа на мерки, които са в противоречие с членове 28 до 30 от Договора за ЕО, разработване на план за тяхната отмяна и въвеждане в турския правен ред на клауза за взаимно признаване.

– Напредък по нерешения въпрос за регулаторна защита на данните на фармацевтични продукти.

Глава 3: Право на установяване и свободно предоставяне на услуги

– Представяне на подробна стратегия, която да включва график за изпълнение на всички необходими стъпки за привеждане на законодателството в съответствие и за изграждане на институционален капацитет с цел да се спазят достиженията на правото на Общността по тази Глава.

– По-нататъшно привеждане в съответствие с достиженията на правото на Общността в областта на взаимното признаване на професионални квалификации, по-специално чрез установяването на процедура за професионално признаване, различна от тази за академично признаване, и чрез приемане на минималните изисквания за обучение, посочени в Директива 2005/36/ЕО.

– Начало на привеждането на разпоредбите за пощенските услуги в съответствие с достиженията на правото на Общността.

Глава 4: Свободно движение на капитали

– По-нататъшно отстраняване на ограниченията, засягащи чуждестранните преки инвестиции с произход от ЕС.

– Начало на привеждането на законодателството за разплащателните системи в съответствие с достиженията на правото на Общността.

Глава 5: Обществени поръчки

– Възлагане на организация за поръчки на задачата да гарантира последователна политика и да управлява нейното изпълнение.

– Представяне на всеобхватна стратегия с всички необходими реформи за привеждане на законодателството и за изграждане на институционален капацитет, така че да се спазват достиженията на правото на Общността.

Глава 6: Дружествено право

– Приемане на нов Търговски кодекс.

Глава 7: Законодателство за интелектуалната собственост

– Подобряване капацитета на полицията, митническите органи и съдебната власт да налагат спазването на правата върху интелектуална собственост, включително чрез по-добра координация между тези органи.

– Мерки по-специално срещу фалшифицирането на търговски марки и пиратството.

Глава 8: Политика на конкуренция

– Приемане на закон за държавната помощ в съответствие с изискванията, определени в достиженията на правото на Общността, и създаване на оперативно независим надзорен орган за държавна помощ, който да е в състояние да изпълнява съществуващите ангажименти за прозрачност.

– Довършване и приемане на Националната програма за преструктуриране на стоманодобивната индустрия в съответствие с изискванията на ЕС.

Глава 9: Финансови услуги

– По-нататъшно привеждане в съответствие с новите капиталови изисквания към кредитните институции и инвестиционните фирми и с други свързани с това директиви (схема за гарантиране на влогове, прекратяване на дейността и реорганизация, финансови конгломерати, банкови сметки).

– Повишаване на стандартите за финансова стабилност и надзор както в банковия, така и в небанковия финансов сектор, включително създаване на независим регулаторен и надзорен орган.

Глава 10: Информационно общество и медии

– Приемане на нов закон за електронните комуникации в съответствие със съществуващата регулаторна рамка на ЕС.

– Окончателно приемане и изпълнение на ключовите „начални условия“ за регулаторната рамка на ЕС за 2002 г.

– Продължаване процеса на сближаване на законодателството в областта на аудиовизуалната политика, по-специално с директивата относно телевизия без граници.

Глава 11: Селско стопанство и развитие на селските региони

– Създаване на агенция за Инструмента за предприсъединителна помощ, раздел Развитие на селските райони, акредитирана според изискванията на ЕС.

– Вдигане на ограниченията върху търговията с говеждо месо, живи говеда и странични продукти.

Глава 12: Безопасност на храните, ветеринарна и фитосанитарна политика

– Приемане на рамков закон относно храните, фуражите и ветеринарните въпроси, съобразен с изискванията на ЕС и позволяващ пълно транспониране на достиженията на правото на Общността.

– Гарантиране на работеща система за идентификация и регистрация на едрия рогат добитък и регистриране на придвижването му в съответствие с достиженията на правото на Общността; начало на прилагането на подходяща система за регистриране на придвижването на овце и кози.

– Предприемане на необходимите мерки за признаване от страна на Световната организация за здравето на животните на Тракийския регион за зона, свободна от шап, с ваксиниране.

– Категоризиране, въз основа на достиженията на правото на Общността, на всички предприятия от хранително-вкусовата промишленост и изготвяне на национална програма за обновяване на тези предприятия.

Глава 13: Рибарство

– Укрепване на административните структури, по-специално чрез създаване на централно звено, отговорно по всички въпроси на рибарството. Особено внимание към укрепване на службите за инспекции и контрол в сектора на рибарството.

– Приемане на ревизирания закон за рибарството в съответствие с изискванията на ЕС.

Глава 14: Транспортна политика

– Приемане на рамковия закон за железниците с цел постепенното отваряне на турския пазар на железопътен транспорт; обезпечаване на разделението на функции по отношение управлението на инфраструктурата и предоставянето на транспортни услуги.

– Продължаване на привеждането в съответствие и правоприлагането в морския сектор, със специално внимание към ефективното прилагане на мерки за предотвратяване на замърсяването. По-нататъшно укрепване на морската администрация, включително отчитането на по-добри резултати за безопасността на турския флот и прилагане на достиженията на правото на Общността в областта на морската сигурност.

– В областта на авиацията, намиране на техническо решение за осигуряване на необходимата комуникация с цел да се гарантира подходящото равнище на безопасност на въздухоплаването в Югоизточния средиземноморски регион.

– Започване на процес за признаване на клаузата за Общностно назоваване; представяне на ясна стратегия за постепенното сближаване с постиженията на правото на Общността относно Единното европейско небе.

– Привеждане в съответствие и изпълнение на съответните разпоредби и особености от декларацията на Европейската конференция за гражданска авиация относно сигурността на гражданската авиация.

Глава 15: Енергетика

– По-нататъшно законодателно привеждане в съответствие и прилагане на достиженията на правото на Общността относно вътрешния пазар на природен газ и електроенергия и относно трансграничния обмен на електроенергия, също и предвид евентуално членство в Договора за Енергийна общност. Гарантиране на прилагането на справедливи и недискриминационни правила за преноса на природен газ.

– По-нататъшно развитие на капацитета на различните регулаторни органи и гарантиране на тяхната независимост.

– Укрепване на административния капацитет и по-нататъшно привеждане в съответствие в сферата на енергийната ефективност; насърчаване на високоефективното комбинирано производство на енергия; по-широко използване на възобновяема енергия в транспорта, електроснабдяването и отоплението и охлаждането, включително набелязването на подходящи и амбициозни цели и стимули.

– Присъединяване към Съвместната конвенция за безопасност при управление на отработено гориво и за безопасност при управление на радиоактивни отпадъци.

Глава 16: Данъчно облагане

– Предприемане на практически мерки, които да доведат до значително намаляване на дискриминационното данъчно облагане на алкохолни продукти, вносен тютюн и вносни цигари; представяне на съгласуван с Комисията план с ясно очертани етапи за бързо елиминиране на всички останали елементи на дискриминационно данъчно облагане.

– Привеждане в съответствие на ДДС и акцизите, по-специално по отношение на структурата и прилаганите ставки.

– По-нататъшно укрепване и модернизиране на данъчната администрация, включително в сектора на информационните технологии, за да се подобри спазването на данъчните задължения и събирането на постъпления от данъци и за да се намали сивата икономика.

Глава 18: Статистика

– Изготвяне на своевременни основни показатели за националните сметки в съответствие с Европейската система за национални и регионални сметки в Общността (ESA-95).

– Привеждане в съответствие на методологията и организационната структура за събиране на информация, за да се предоставя статистика за селското стопанство съобразно изискванията на ЕС.

– Довършване създаването на регистър за стопанските дейности.

Глава 19: Социална политика и заетост

– Създаване на условия за ефективен социален диалог на всички равнища, включително чрез приемане на ново законодателство, премахващо ограничителните разпоредби за синдикална дейност и гарантиране пълното спазване на синдикалните права.

– Предоставяне на анализ на недекларирания труд в Турция и разработване на план за решаване на този проблем в контекста на всеобхватен план за действие за налагането на достиженията на правото на Общността, от които да се възползват всички трудещи се.

– Приключване на работата по Съвместния меморандум за социално приобщаване и Съвместния документ за оценка на приоритетите на политиката за заетостта, както и активно изпълнение на произтичащите от тях мерки.

Глава 20: Политика за предприятията и индустриална политика

– Приемане на ревизирана цялостна стратегия за индустриална политика и ревизиран план за действие относно малките и среди предприятия.

Глава 22: Регионална политика и координация на структурни инструменти

– По-активно създаване на институционални структури и укрепване на административния капацитет в сферата на планирането, подготовката на проекти, мониторинга, оценяването и финансовото управление и контрол, особено на равнище на отрасловите министерства, за изпълнение на предприсъединителните програми на ЕС, като подготовка за изпълнението на кохезионната политика на Общността.

Глава 23: Съдебна система и основни права

– Повече усилия за привеждане на законодателството в сферата на защитата на личните данни в съответствие с достиженията на правото на Общността и създаване на независим надзорен орган за защита на личните данни.

– *За други приоритети вж. раздела за политическите критерии.*

Глава 24: Правосъдие, свобода и сигурност

– По-нататъшно укрепване на всички правоприлагащи органи и привеждане на техния статут и функциониране в съответствие с европейските стандарти, включително чрез развитие на междуведомственото сътрудничество. Приемане на етичен кодекс и установяване на независима и ефективна система за жалби, за да се осигури по-голяма отчетност от страна на всички правоприлагащи органи.

– По-нататъшни усилия за изпълнение на Националния план за действие относно предоставянето на убежище и миграцията (включително чрез приемането на пътна карта), повишаване на способността за борба с незаконната миграция в съответствие с международните норми.

– Спешно сключване на спогодба за реадмисия с ЕС.

– Напредък в подготовката за приемане на всеобхватен закон за предоставянето на убежище в съответствие с достиженията на правото на Общността, включително създаване на орган по въпросите на предоставяне на убежище.

– По-нататъшни усилия за изпълнение на националния план за действие относно интегрираното управление на границите, включително чрез изготвяне на точна пътна карта. Предприемане на стъпки за учредяването на новия правоприлагащ орган за закона за границите.

– Изпълнение на националната стратегия относно организираната престъпност. Засилване на борбата срещу организираната престъпност, наркотиците, трафика на хора, измамите, корупцията и изпирането на пари.

Глава 26: Образование и култура

– Укрепване на административния капацитет на Националната агенция по програмите „Учене през целия живот“ и „Младежта в действие“, за да бъде агенцията в състояние да се справи с нарасналия обем на работа.

Глава 27: Околна среда

– Приемане на всеобхватна стратегия за постепенното транспониране, прилагане и привеждане в действие на достиженията на правото на ЕО, включително планиране, с посочени етапи и график, на изграждането на необходимия административен капацитет на национално, регионално и местно равнище, както и предвиждане на необходимите финансови ресурси.

– По-нататъшно транспониране, прилагане и привеждане в действие на достиженията на правото на ЕО, най-вече на хоризонталното и рамковото законодателство, като оценка на въздействието върху околната среда, включително и трансграничните аспекти; укрепване на административния капацитет.

– Приемане на Националния план за управление на отпадъците.

Глава 28: Защита на потребителите и здравеопзване

– По-нататъшно привеждане в съответствие с достиженията на правото на Общността в областта на защитата на потребителите и здравеопазването, включително що се отнася до кръв, тъкани и клетки и тютюн; гарантиране на адекватни административни структури и капацитет за правоприлагане.

– Укрепване капацитета на съдилищата, включително чрез обучение, за гарантиране на последователност в тълкуването на законодателството за защита на потребителите.

Глава 29: Митнически съюз

– Привеждане на законодателството за свободните зони в съответствие със съответните достижения на правото на Общността, особено по отношение на правилата за митнически контрол и данъчен одит.

– Засилване на капацитета за правоприлагане на митническата администрация, особено по отношение на борабата срещу незаконната търговия и фалшифицирането. Продължаване на подготовката за свързване на ИТ системите с тези на ЕС.

– Премахване на митническите облекчения за стоки, обхванати от Митническия съюз, които се продават в безмитни магазини на пътници, влизащи в Турция.

Глава 30: Външни отношения

– Присъединяване към позицията на ЕС в Световната търговска организация относно Програмата за развитие от Доха и в ОИСР.

– Пълно привеждане в съответствие с режима на ЕО относно общата система за преференции.

– Продължаване на усилията за сключване на неуредени споразумения за свободна търговия с трети страни в съответствие с достиженията на правото на ЕО.

Глава 31: Външна политика, политика на сигурност и отбрана

– Продължаване на сближаването с общите позиции, декларации, изявления и дипломатически ходове на ЕС в сферата на общата външна политика и политиката на сигурност.

– Съобразяване на политиките спрямо трети страни и позициите в международни организации с тези на ЕС и държавите-членки, включително по отношение на членството на всички държави-членки на ЕС в съответните организации и договорености като Споразумението от Васенаар.

Глава 32: Финансов контрол

– Приемане на актуализиран документ за политиката на публичен вътрешно-финансов контрол и на производно законодателство в тази област.

– Приемане на подготвеното законодателство, за да се гарантира функционирането на Турската сметна палата в съответствие с стандартите и насоките на Международната организация на върховните одитни институции.

– Създаване на оперативно независима структура за координиране на борбата с измамите за защита на финансовите интереси на ЕС.

3.2. Средносрочни приоритети

Икономически критерии

– Приключване на програмата за приватизация.

– Гарантиране на устойчивостта на публичните финанси.

– По-нататъшно повишаване на общото ниво на образование и здравеопазване, със специално внимание към по-младото поколение и жените.

– Обновяване на инфраструктурата на страната, особено в енергетиката и транспорта, за да се повиши конкурентоспособността на икономиката като цяло.

Способност за поемане на задълженията, възникващи от членството

Глава 2: Свободно движение на работници

– Осигуряване на достатъчен капацитет на службите по заетостта за участието им в мрежата EURES (Европейски служби по заетостта).

– По-нататъшно укрепване на административните структури, по-специално за координация на схемите за социална сигурност.

Глава 3: Право на установяване и свобода на предоставяне на услуги

– По-нататъшно премахване на ограниченията върху правото на установяване и върху свободата за предоставяне на трансгранични услуги.

– По-нататъшно привеждане в съответствие с достиженията на правото на Общността по отношение на пощенските услуги.

– По-нататъшно привеждане в съответствие с достиженията на правото на Общността относно взаимното признаване на професионални квалификации и в частност предприемане на стъпки за отмяна на изискванията за националност.

Глава 5: Обществени поръчки

– Изпълнение на стратегията за обществени поръчки.

– Насърчаване използването на електронни средства при процедурите за обществени поръчки.

Глава 6: Дружествено право

– Приемане на общо-целева рамка за финансовите отчети в сферата на фирменото счетоводство и одит в съответствие със стандартите на ЕС.

– Повишаване на изискванията за разкриване на информацията. По-специално, приемане на общо изискване за фирмите да документират одита на юридическо лице и консолидирани финансови отчети, за да могат те да бъдат публично достояние.

Глава 7: Законодателство за интелектуалната собственост

– По-нататъшно привеждане в съответствие и гарантиране на ефективно строго прилагане на правата на интелектуална собственост.

Глава 8: Политика на конкуренция

– Привеждане в съответствие на вторичното законодателство в областта на държавната помощ.

– Осигуряване на прозрачност в областта на държавните помощи в съответствие със съществуващите двустранни ангажименти. Уведомяване Общността относно всички действащи схеми за помощи и предварително оповестяване на всяка отделна помощ, която предстои да се отпуска.

Глава 10: Информационно общество и медии

– По-нататъшно транспониране и прилагане на достиженията на правото на Общността в сферата на електронните комуникации и подготовка за пълна либерализация на пазарите.

– По-нататъшно привеждане в съответствие с достиженията на правото на Общността в сферата на аудио-визията и по-голяма независимост и административен капацитет на регулаторния орган.

Глава 11: Селско стопанство и развитие на селските региони

– По-нататъшно развитие на системата за идентификация на земните парцели и националната система за регистрация на фермерите, с цел подготовка за проверките на селскостопанските площи.

– Начало на подготовката за осъществяване на пилотни дейности, свързани с околната среда и селските области с оглед на бъдещото прилагане на агро-екологични мерки.

Глава 12: Безопасност на храните, ветеринарна и фитосанитарна политика

– Приемане на мерки за контрол на болестите по животните; създаване на планове за ликвидиране на болести там, където това е оправдано от ветеринарномедицинската обстановка.

– Подобряване на лабораторния и контролния капацитет в областта на безопасността на храните и във ветеринарната и фитосанитарната сфера, особено що се отнася до референтните лаборатории, изследването на остатъчни количества (включително планове за контрол) и процедурите за вземане на проби.

– Привеждане в съответствие на законодателството относно трансмисивните спонгиформни енцефалопатии (TCE) и страничните животински продукти и създаване на необходимата система за събиране и обработване.

Глава 13: Рибарство

– Създаване на надеждна система за оценка на запасите, така че да се предоставя точна информация за морските ресурси.

– Адаптиране на съществуващия регистър на флотата към изискванията на ЕС.

Глава 14: Транспортна политика

– По-нататъшно законодателно и административно привеждане в съответствие с достиженията на правото на Общността в областта на транспорта, особено по отношение на сухопътния транспорт и авиационната безопасност.

– Засилване на капацитета за прилагане на достиженията на правото на Общността, включително мерки за контрол, в съответствие с стандартите на ЕС.

Глава 15: Енергетика

– Гарантиране на изграждането на конкурентен вътрешен енергиен пазар в съответствие с директивите относно електричеството и природния газ. По-нататъшно укрепване на административните и регулаторните структури необходими за съществуването на функционален и конкурентоспособен енергиен пазар.

– Приемане на закон за ядрената енергия, гарантиращ висока степен на ядрена безопасност в съответствие със стандартите на ЕС.

Глава 16: Данъчно облагане

– По-нататъшно привеждане в съответствие на акцизите и ДДС, особено по отношение на приспадането, освобождаването, специалните режими, възстановяването на данъци и прилагането на по-ниски ставки.

Глава 18: Статистика

– Утвърждаване на координационната роля и подобряване на административния капацитет на Туркстат, за да се осигури по-навременно събиране, обработка и разпространение на данни.

Глава 19: Социална политика и заетост

– По-нататъшно транспониране на достиженията на правото на Общността и укрепване на съответните административни и правоприлагащи структури, включително инспекторатите по труда, заедно със социалните партньори.

– Засилване на капацитета за оценка и наблюдение на пазара на труда и на социалните тенденции и решаване на структурни проблеми.

Глава 21: Трансевропейски мрежи

– Даване на предимство на проекти, определени в Оценката на нуждите от транспортна инфраструктура (TINA), и на проекти от общ интерес, изброени в Насоките за трансевропейските енергийни мрежи (ТЕМ-енергетика).

Глава 22: Регионална политика и координация на структурни инструменти

– Развитие на централно, регионално и местно равнище на административен капацитет за изпълнение на евентуална бъдеща кохезионна политика на Общността.

Глава 24: Правосъдие, свобода и сигурност

– Активизиране на усилията за създаване на интегрирана система за управление на границите в съответствие с достиженията на правото на Общността, основана на тясна междуведомствена координация и професионализъм на служителите, която да включва между другото и механизъм за предварителна проверка за идентифициране на границите на лица, нуждаещи се от международна закрила.

– По-нататъшно привеждане в съответствие с достиженията на правото на Общността в областта на предоставянето на убежище, по-специално чрез отмяна на географското ограничение на Женевската конвенция и чрез заздравяване на мерките за защита, социална подкрепа и интеграция на бежанците.

– Гарантиране съвместимостта на турското гражданско право с достиженията на правото на Общността и укрепване на капацитета на съдебната власт да прилага достиженията на правото на Общността.

Глава 27: Околна среда

– По-нататъшно транспониране и прилагане на рамковото законодателство на ЕО, на международните конвенции за околната среда и на законодателството за защита на природата, за качеството на водите, за химикалите, индустриалното замърсяване и управлението на рисковете и управлението на отпадъците.

– По-нататъшно интегриране на изискванията за опазване на околната среда в другите секторни политики.

Глава 28: Защита на потребителите и здравеопазване

– Осигуряване високо ниво на защита чрез ефективно строго прилагане на правилата за защита на потребителите и активно участие на съответните организации на потребителите.

– В областта на психичното здраве, развитие на обществени услуги по места като алтернатива на пребиваването в здравни институции; осигуряване на достатъчни финансови средства за здравни грижи, свързани с психичното здраве.

Глава 29: Митнически съюз

– Довършване на привеждането в съответствие на митническото законодателство относно стоки и технологии с двойна употреба, техни прекурсори и фалшифицирани и пиратски стоки.

Глава 32: Финансов контрол

– Привеждане на Турския наказателен кодекс в съответствие с Конвенцията за защита на финансовите интереси на ЕС и с протоколите към нея.

4. ПЛАНИРАНЕ

Финансовата подкрепа за приоритетите, определени в Партньорството за присъединяване, ще бъде предоставена чрез два финансови инструмента: програми, приети преди и през 2006 г. ще бъдат осъществявани в съответствие с Регламент (ЕО) № 2500/2001 на Съвета от 17 декември 2001 г. относно предприсъединителната финансова помощ за Турция. Програми и проекти, приети от 2007 г. насам, ще бъдат осъществявани в съответствие с Регламент (ЕО) № 1085/2006 на Съвета от 17 юли 2006 г. (относно Инструмента за предприсъединителна помощ, ИПП) В рамките на двата инструмента Комисията е приела или ще приеме решения за финансиране, последвани от финансови споразумения, подписани от Комисията и Турция. Финансовите споразумения служат за правна основа за изпълнението на конкретните програми.

Турция също така има достъп до финансиране от многостранни и хоризонтални програми.

5. УСЛОВНОСТ

Помощта, предоставяна от Общността за финансиране на проекти чрез предприсъединителните инструментите, зависи от спазването от страна на Турция на поетите от нея ангажименти по силата на споразуменията между ЕС и Турция, включително Решение 1/95 за Митнически съюз и други решения, от по-нататъшните конкретни стъпки за ефективно изпълнение на критериите от Копенхаген, и по-специално от напредъка по изпълнението на специфичните приоритети на настоящото преразгледано партньорство за присъединяване.

Неспазването на тези общи условия би могло да доведе до решение на Съвета за прекратяване на финансовата помощ въз основа на Регламент (ЕО) № 2500/2001 на Съвета или на основание на член 21 от Регламент (ЕО) № 1085/2006 на Съвета (ИПП). В отделните годишни програми са включени и специфични условия. Решенията за финансиране ще бъдат последвани от подписването на споразумение за финансиране с Турция.

6. МОНИТОРИНГ

Прегледът на изпълнението на Партньорството за присъединяване ще се извършва по целесъобразност посредством механизмите, установени съгласно Споразумението за асоцииране, както и чрез доклади за напредъка, изготвени от Комисията.

Подкомитетите, изградени в съответствие със Споразумението за асоцииране, дават възможност да се прави преглед на изпълнението на приоритетите по Партньорството за присъединяване и на напредъка в сближаването на законодателството, в неговото изпълнение и привеждане в сила. Комитетът за асоцииране обсъжда общото развитие, напредъка и проблемите по изпълнението на приоритетите от Партньорството за присъединяване, както и някои по-специфични въпроси, отнесени до него от подкомитетите.

Мониторингът върху програмите за предприсъединителна финансова помощ се осъществява съвместно от Турция и Европейската комисия чрез съвместен комитет за мониторинг (СМК)/Комитет за мониторинг по ИПП. За гарантиране на ефективността на мониторинга, проектите, финансирани по всяко едно от споразуменията за финансиране, следва да включват показатели за успеваемост, които да подлежат на проверка и измерване. Мониторингът, основан на тези показатели ще помогне на Комисията, на комитета за мониторинг (СМК)/ИПП и Турция впоследствие да пренасочат програмите, когато това е необходимо, както и в проектирането на нови програми. Комитетът за мониторинг (СМК)/ИПП следи за съвместимостта на дейностите, финансирани по предприсъединителните програми, с Партньорството за присъединяване.

Партньорството за присъединяване ще продължи да бъде изменяно при необходимост в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 622/98 на Съвета от 16 март 1998 г. за помощта за страните кандидатки в рамките на предприсъединителната стратегия и по-специално за установяването на партньорства за присъединяване[7].

[7] ОВ L 85, 20.3.1998 г., стр. 1.